

# VACCINO PNEUMOCOCCICO CONIUGATO

## TUTTO CIO' CHE E' NECESSARIO SAPERE

### 1. Perché Vaccinarsi?

Le infezioni da batteri di *Streptococcus pneumoniae* possono causare gravi malattie o morte. Le malattie da pneumococco invasivo sono la causa di circa 200 morti ogni anno tra i bambini al di sotto dei 5 anni di età. E' la causa principale di meningite batterica negli Stati Uniti. (La meningite e' un' infezione delle membrane che rivestono il cervello).

Le infezioni da pneumococco possono causare malattie gravi nei bambini al di sotto dei cinque anni. Prima che questo vaccino fosse disponibile, ogni anno l' infezione da pneumococco ha causato:

- Più di 700 casi di meningite
  - 13,000 infezioni
  - Circa 5 milioni di casi di otite.
- Puo' causare altri problemi di salute,
- quali:
  - polmonite
  - sordita'
  - danni cerebrali



I bambini al di sotto dei due anni di età sono più a rischio per le gravi malattie.

L' infezione da pneumococco si contagia attraverso

uno stretto contatto.

L' infezione puo' essere difficile da trattare, perché e' diventata resistente a farmaci utilizzati per curare l' infezione. Per questo motivo la **prevenzione** diventa ancora più importante.

Il vaccino pneumococcico coniugato aiuta a prevenire gravi malattie come meningite ed altre infezioni ematiche. Il vaccino inoltre puo' prevenire le infezioni all'orecchio. L' otite puo' avere diverse cause, ed il vaccino e' efficace solamente contro alcune.

### 2. Vaccino Penumococcico coniugato

Il vaccino e' approvato per i lattanti e i bambini ai primi passi. I bambini vaccinati da infanti sono

protetti durante il periodo di rischio maggiore. I bambini più grandi e gli adulti possono ricevere il vaccino pneumococcico polisaccaride. Vi e' un' altro Comunicato Informativo sul Vaccino per i pazienti che ricevono quest'altro vaccino.

### 3. Chi deve ricevere il vaccino e quando?

- Bambini al di sotto dei 2 anni di età  
Le dosi normali per il vaccino pneumococcico coniugato sono 4, amministrate a:

√ 2 mesi                  √ 6 mesi  
√ 4 mesi                  √ 12-15 mesi

I bambini anche se non vaccinati all' età consigliata possono comunque ricevere il vaccino. Il numero delle dosi dipende dall'età del bambino. E' utile consultarsi col medico per i dettagli.

- Bambini dai 2 ai 5 anni di età  
Il vaccino pneumococcico coniugato e' anche consigliato per i bambini dai 2 ai 5 anni che non hanno ancora ricevuto il vaccino e quindi si trovano ancora ad alto rischio per gravi malattie pneumococciche come i bambini affetti da:
  - malattia drepanocitica
  - milza danneggiata o assenza di milza
  - HIV/AIDS
  - altre malattie del sistema immunitario come diabete, cancro, malattie del fegato, oppure che assumono farmaci influenti sul sistema immunitario come chemioterapie o steroidi, oppure
  - malattie croniche del cuore o dei polmoni.Il vaccino e' da tenere in considerazione per anche per tutti gli altri bambini al di sotto dei 5 anni, specialmente quelli ad alto rischio di contagio. Per esempio i bambini:
  - al di sotto dei 3 anni di età
  - nativi dell' Alaska, Indiani Americani, Americani di discendenza Africana, oppure
  - che frequentano l' asilo nido.Il numero delle dosi del vaccino dipende dall'età del bambino. E' utile consultarsi col medico per ulteriori dettagli.

Il vaccino pneumococcico coniugato puo' essere somministrato insieme ad altri vaccini.

#### 4. Il vaccino non e' consigliato ad alcuni bambini, e per altri e' consigliato rimandare la somministrazione.

I bambini che hanno avuto una reazione allergica di grave entita' ad una precedente somministrazione oppure ad una componente del vaccino non devono ricevere il vaccino. E' necessario consultarsi con il medico nel caso che il bambino avesse gia' in passato avuto reazioni a qualsiasi tipo di vaccino o avuto reazioni allergiche di gravi entita'.

I bambini con malattie lievi, come il raffreddore possono essere vaccinati. Ma i bambini moderatamente o severamente ammalati devono rimandare il vaccino fino alla guarigione.

#### 5. Quali sono i rischi del vaccino coniugato pneumococcico?

Quasi 60,000 dosi di vaccino coniugato pneumococcico sono stati associati a reazioni lievi:

- Un lattante su quattro ha reagito con rossore, sensibilita', o gonfiore in sede di iniezione.
- Un lattante su tre ha reagito con febbre superiore a 38°, e circa uno su cinquanta con febbre superiore a 39°
- I bambini che hanno avuto reazioni di irascibilita', sonnolenza, o inappetenza.

Fin'ora non vi sono stati segnalati gravi reazioni associati al vaccino. Comunque il vaccino, come qualsiasi altro farmaco, puo' causare gravi problemi, come una reazione allergica severa. Il rischio che il vaccino possa causare gravi danni o la morte e' estremamente basso.

#### 6. Cosa fare in caso di reazione moderata o grave?

Fare attenzione a sintomi particolari per esempio, reazione allergica grave, febbre alta, o comportamento insolito.

Le reazioni allergiche gravi associate alla somministrazione di vaccini sono veramente rare. Una reazione grave si manifesta solitamente pochi minuti dopo, o alcune ore dopo la somministrazione. I sintomi possono essere:

- difficolta' respiratoria - raucedine - dispnea,
- gonfiore alla gola - debolezza - pallore
- battito cardiaco accelerato - vertigini - orticaria

#### Cosa posso fare?

- chiamare un dottore, o portare immediatamente il paziente dal dottore.
- Informare il dottore dell' accaduto, la data e l'ora dei sintomi, e della somministrazione del vaccino.
- Chiedere al dottore di segnalare l' accaduto al Vaccine Adverse Event Report System (VAERS), o chiamare il VAERS direttamente al numero **1-800-822-7967**, o visitare il sito web <http://www.vaers.org>

#### 7. Il Programma National Vaccine Injury Compensation (Programma Nazionale per il risarcimento Danni causati dal vaccino)

Nel caso raro voi o il vostro bambino abbiate una reazione grave al vaccino, un programma federale e' stato creato per aiutare a sostenere le spese per le cure necessarie. Per ulteriori dettagli sul programma, chiamare **1-800-338-2382**, o visitare il sito web <http://www.hrsa.gov/osp/vicp>

#### 8. Come posso saperne di piu'?

- Chiedere al medico. Il medico puo' fornirvi depliant informativi o indirizzarvi su altre fonti.
- Chiamare l' ufficio sanitario delle vaccinazioni locale o dello stato in cui vivete.
- Chiamare il Center for Disease Control and Prevention (Centro per il controllo e la prevenzione della malattia (CDC)
  - Chiamare **1-800-232-2522** (inglese)
  - Chiamare **1-800-232-0233** (spagnolo)
  - Visitare il National Immunization Program (Programma Immunizzazioni Nazionale) sito <http://www.cdc.gov/nip>



**U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES**  
Centers for Disease Control and Prevention National  
Immunization Program

Pneumococcal Conjugate Vaccine - Italian (9/30/02)  
Translation provided by Anastasia Caruso and Maria  
Rita Arico, U.S. Naval Hospital Sigonella, Italy